

Helimatic® Rinse neutral



Das pH-neutrale maschnielle Klarspülmittel
Agent mouillant mécanique, au pH neutre
Additivo per risciacquo, a pH neutro

www.bbraun.ch



B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

Helimatic® Rinse neutral

Das pH-neutrale maschinelle Klarspülmittel

Charakteristik

Helimatic® Rinse neutral ist ein Klarspülkonzentrat für Stationswagen, Container und Bettgestelle, welches im letzten Spülgang zum Einsatz kommt und für eine fleckenfreie Trocknung metallischer und vergüteter Oberflächen sorgt. Durch einen neutralen pH-Wert und seine aufeinander abgestimmten Rezepturbestandteile besitzt Helimatic Rinse neutral eine breite Materialverträglichkeit gegenüber Metallen, speziell Buntmetallen und eloxiertem Aluminium aber auch Kunststoffen.

Eigenschaften

Helimatic® Rinse neutral

- sorgt für ein fleckenfreies Abfließen des Spülwassers und ein optimales Trocknungsergebnis
- ist durch seine schaumarme Einstellung in Bereichen mit hohen Turbulenzen einsetzbar
- ist pH-neutral, und nicht ätzend. Die eingesetzten Tenside sind biologisch leicht abbaubar.

Chemisch physikalische Daten

Konzentrat: *Gebrauchslösung 0,2%:*
pH-Wert (20°C): etwa 7 pH-Wert (20°C): etwa 7
rel. Dichte: etwa 1.01 g/ml
Ausehen: klar, flüssig Geruch: schwach

Dosierung und Anwendungshinweise

Zur maschinellen Aufbereitung in Reinigungs- und Desinfektionsautomaten sowie in Spezialspülanlagen wird Helimatic® Rinse neutral im letzten Spülgang in einer Konzentration von 0.05–0.2% eingesetzt.

Die Einstellung der Konzentration erfolgt gewöhnlich geräteseitig über Dosierpumpen (Herstellerhinweise beachten). In zeitkritischen Fällen, in denen eine rasche Verfügbarkeit der aufbereiteten Utensilien oder der Spülanlage erforderlich ist, empfiehlt sich eine Prozesstemperatur von mindestens 80 °C einzuhalten. Auf diese Weise trocknet das an den aufbereiteten Utensilien anhaftende Restwasser durch Wärmespeicherung innerhalb kürzester Zeit ab, ein separater Trocknungsschritt kann somit entfallen. Durch eine Spülwassertemperatur von 93 °C kann gleichzeitig eine thermische Schlussdesinfektion durchgeführt werden.

Systemlösung: Es empfiehlt sich, Helimatic® Rinse neutral in Kombination mit dem pH-neutralen Reinigungsmittel Helimatic® Cleaner neutral anzuwenden.

Hinweis

Die Aufbereitung von Spülgut aus PPSU-Kunststoff muss unter Berücksichtigung der Herstellerangaben erfolgen.

Zusammensetzung

5–15% nichtionische Tenside, desweiteren Lösemittel, Konservierungsmittel, Hilfsstoffe

Angaben gemäss Gefahrstoffverordnung: Entzündlich, Giftklassefrei



Helimatic® Rinse neutral

Handelsformen		Art.-Nr.
Kanister	5 l	18568
Kanister	25 l	18528

Helimatic® Rinse neutral

Agent mouillant mécanique, au pH neutre

Caractéristiques

Helimatic® Rinse neutral est un concentré d'agent mouillant pour les chariots de station, les containers et les châlits, qui est utilisé au cours du dernier rinçage et qui assure un séchage sans tâches des surfaces métalliques et traitées. Grâce à son pH neutre et à ses composants parfaitement dosés, Helimatic Rinse neutral est compatible avec une large gamme de matériaux, avec des métaux et en particulier des métaux lourds non-ferreux et de l'aluminium anodisé mais aussi avec des matières synthétiques.

Propriétés

Helimatic® Rinse neutral

- assure un écoulement de l'eau de rinçage qui ne laisse pas de tâches et un résultat de séchage optimal
- est utilisable dans les domaines à fortes turbulences grâce à ses propriétés peu moussantes
- est de pH neutre et n'est pas corrosif. Les tensioactifs impliqués sont biodégradables.

Caractéristiques chimico-physiques

Concentré:	Solution utilisée 0,2%:
pH (20 °C): env. 7	pH (20 °C): env. 7
Densité rel.: env. 1,01 g/ml	
Aspect: clair, fluide	Odeur: faible

Dosage et consignes d'utilisation

Pour la préparation mécanique dans les appareils automatiques pour le nettoyage et la désinfection ainsi que dans les dispositifs de rinçage spéciaux, Helimatic® Rinse neutral est utilisé au cours du dernier rinçage avec une concentration variant entre 0,05 et 0,2%.

Le réglage de la concentration se fait généralement au niveau de l'appareil via les pompes de dosage (observer les consignes de fabrication).

Dans les cas critiques dans le temps, dans lesquels il est indispensable de disposer rapidement des ustensiles préparés ou du dispositif de rinçage, il est recommandé d'observer une température de processus d'au moins 80 °C. De cette façon, l'eau résiduelle adhérent aux ustensiles préparés sèche rapidement par accumulation de la chaleur, une étape de séchage séparée n'est donc pas nécessaire. Une température d'eau de rinçage de 93 °C permet en même temps de réaliser une désinfection thermique finale.

Solution: il est recommandé d'utiliser Helimatic® Rinse neutral en association avec le produit de nettoyage de pH neutre Helimatic® Cleaner neutral.

Information

La préparation du matériel en plastique PPSU doit être effectuée selon les recommandations du fabricant.

Composition:

5–15% tensioactifs non-ionisants, plus solvants, agents de conservation, agents auxiliaires

Indication conformément à l'ordonnance sur les matières dangereuses: inflammable, pas de classe toxique

Helimatic® Rinse neutral

Forme de commercialisation		Réf.
Bidon	5 l	18568
Bidon	25 l	18528

Helimatic® Rinse neutral

Additivo per risciacquo, a pH neutro

Caratteristiche

Helimatic® Rinse neutral è un additivo concentrato per carrelli da reparto, container e telai di letti messo a punto per essere usato nel risciacquo finale, assicurando un'asciugatura priva di macchie delle superfici metalliche e bonificate. Grazie al pH neutro ed alla particolare formulazione, Helimatic Rinse neutral presenta un'ampia compatibilità con materiali quali i metalli, in particolare quelli non ferrosi, l'alluminio anodizzato e le plastiche.

Proprietà

Helimatic® Rinse neutral

- impedisce all'acqua usata per il risciacquo di causare macchie, assicurando risultati di asciugatura ottimali
- può essere usato, grazie alla bassa schiumosità, anche in livelli con turbolenze elevate
- è a pH-neutro e non corrosivo. I tensioattivi usati sono facilmente biodegradabili.

Dati chimico-fisici

Concentrato:	Soluzione d'uso allo 0,2%:
Valore di pH (a 20 °C): circa 7	Valore di pH (a 20 °C): circa 7
Densità relativa: circa 1,01 g/ml	
Aspetto: trasparente, liquido	Odore: debole

Dosaggio e consigli per l'impiego

Nell'approntamento automatico in lavatrici, disinfettori o impianti di lavaggio speciali, Helimatic® Rinse neutral deve essere usato nell'ultimo risciacquo alla concentrazione di 0,05–0,2%.

Di norma la concentrazione è regolata nell'apparecchio tramite apposite pompe di dosaggio (rispettare le indicazioni del produttore).

Nei casi in cui il tempo diventi un fattore critico nel senso che è richiesta una rapida disponibilità degli utensili approntati o dell'impianto di lavaggio, si raccomanda di rispettare una temperatura del processo di almeno 80 °C. In questo modo, infatti, l'acqua residua presente sugli utensili approntati si asciuga, grazie al calore accumulato, entro tempi brevissimi, rendendo quindi superflua un'asciugatura separata. Con una temperatura dell'acqua usata per il risciacquo di 93 °C è possibile eseguire contemporaneamente anche la disinfezione termica finale.

Soluzione di sistema: si raccomanda di usare Helimatic® Rinse neutral in combinazione con il detergente a pH neutro Helimatic® Cleaner neutral.

Avvertenza

La preparazione dei materiali in plastica PPSU da sottoporre a risciacquo preliminare deve conformarsi alle indicazioni del produttore.

Composizione:

5–15% di tensioattivi non-ionici, inoltre solventi, conservanti, eccipienti.

Indicazioni conformi alla normativa sulle sostanze pericolose: infiammabile non soggetto a classe di tossicità

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

B. Braun Medical AG

Seesatz
CH-6203 Sempach-Station
Tel. 0848 83 00 44
Fax 0800 83 00 43
sales-hospital.bbmch@bbraun.com

Tel. 0848 83 00 33
Fax 0800 83 00 32
sales-opm.bbmch@bbraun.com
www.bbraun.ch

Helimatic® Rinse neutral

Confezione in commercio	Cod. art.
-------------------------	-----------

Tanica da 5 l	18568
Tanica da 25 l	18528

Für Spitäler
Pour les hôpitaux
Per gli ospedali

Für Kunden ausserhalb der Spitäler
Pour les clients autres que les hôpitaux
Per i clienti non ospedalieri